TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 1

Termómetro inalámbrico

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 30.3065 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

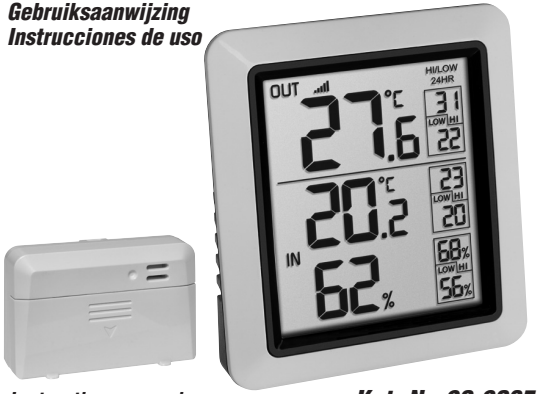
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

09/26

Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Kat. Nr. 30.3065

Fig. 1

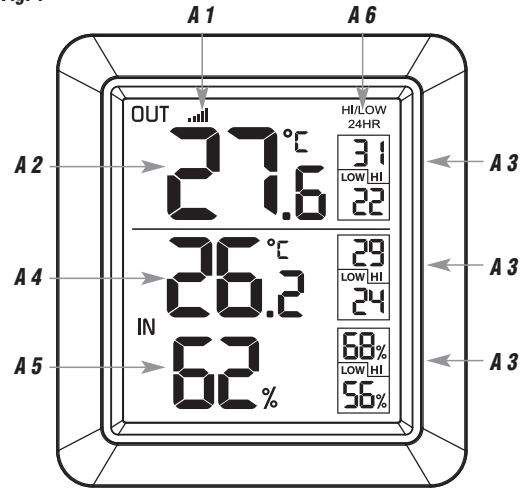

A 1
A 6
OUT
HI/LOW
24HR
A 2
27.6
°C
31
LOW HI
22
A 3
A 4
26.2
°C
29
LOW HI
24
A 3
IN
A 5
62
%
68%
LOW HI
56%
A 3

Fig. 2

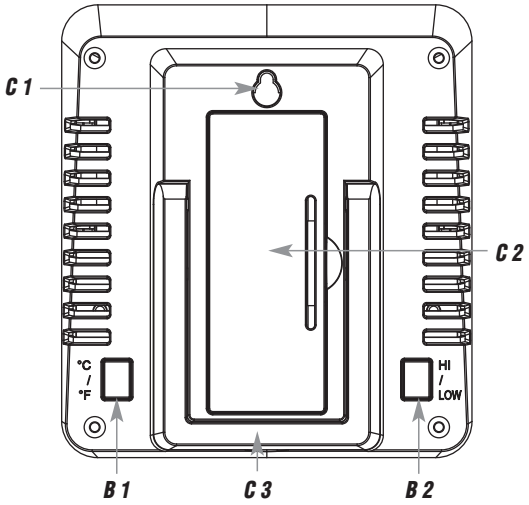

C 1
C 2
°C
/
°F
HI
/
LOW
B 1
C 3
B 2

Fig. 3

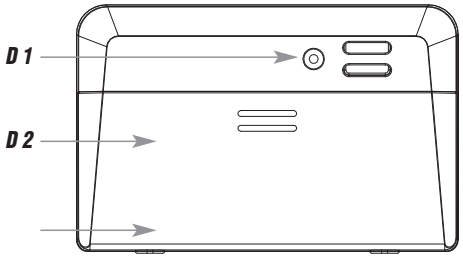
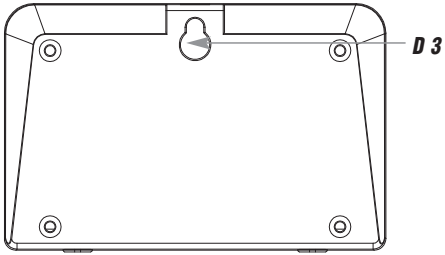


Fig. 4



TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 4

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.***
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.***
- ***Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.***
- ***Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!***

2. Lieferumfang

- *Funk-Thermometer (Basisstation)*
- *Außensender (Kat.-Nr. 30.3234.02)*
- *Befestigungsmaterial (Schraube und Kabelbinder)*
- *Bedienungsanleitung*

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- *Außentemperatur über kabellosen Außensender (max. 80m)*
- *Anzeige der Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit*
- *Höchst- und Tiefstwerte mit manueller oder automatischer Rückstellung*
- *Zum Aufstellen oder an die Wand hängen*

4. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.*
- *Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.*



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Halten Sie die Geräte und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.*
- *Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 5

- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen.* ***Explosionsgefahr!***
- *Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.*
- *Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.*

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie die Geräte keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*
- *Schützen Sie die Basisstation vor Feuchtigkeit.*
- *Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Außensender aus.*

5. Bestandteile

5.1 Basisstation (Empfänger)

A: Display (Fig. 1):

A 1: *Empfangssymbol*
A 2: *Außentemperatur*
A 3: *Max.-Min.-Werte*
A 4: *Innentemperatur*
A 5: *Innenluftfeuchtigkeit*
A 6: *Automatische Rückstellung der Max.-Min.-Werte*

B: Tasten (Fig. 2):

B 1: ***°C / °F*** *Taste*
B 2: ***HI / LOW*** *Taste*

C: Gehäuse (Fig. 2):

C 1: *Aufhängeöse*
C 2: *Batteriefach*
C 3: *Ständer*

5.2 Sender (Fig. 3+4):

D 1: *LED-Kontrolllampe*
D 2: *Batteriefach*
D 3: *Aufhängeöse*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 6

6. Inbetriebnahme

6.1 Einlegen der Batterien

- *Legen Sie die Geräte in einem Abstand von ca. 1,5 Metern voneinander auf einen Tisch. Vermeiden Sie die Nähe zu möglichen Störquellen (elektronische Geräte und Funkanlagen).*
- *Öffnen Sie das Batteriefach des Außensenders und legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein. Die LED-Kontrolllampe blinkt.*
- *Schließen Sie das Batteriefach wieder.*
- *Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display der Basisstation.*
- *Öffnen Sie das Batteriefach der Basisstation.*
- *Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein. Alle Segmente werden kurz angezeigt. Die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit erscheinen auf dem Display.*
- *Schließen Sie das Batteriefach wieder.*

6.2 Empfang des Außensenders

- *Nach dem Einlegen der Batterien startet der Außensender automatisch mit der Übertragung der Außentemperatur. Das Funksymbol blinkt auf dem Display.*
- *Wird die Außentemperatur nicht empfangen, erscheint „- -" auf dem Display. Prüfen Sie die Batterie und starten Sie einen weiteren Versuch. Beseitigen Sie eventuelle Störquellen.*

- *Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Halten Sie die **°C / °F** und **HI / LOW** Taste auf der Basisstation gleichzeitig für fünf Sekunden gedrückt.*
- *Auf dem Display der Außentemperatur erscheint „- -" und das Funksignal-Symbol blinkt. Die Basisstation versucht nun wieder, die Außentemperatur zu empfangen.*

7. Bedienung

7.1 Temperaturanzeige

- *Mit der **°C / °F** Taste können Sie Celsius oder Fahrenheit als Temperatureinheit auswählen.*

7.2 Höchst- und Tiefstwerte

- *Es gibt zwei Speicher für Höchst- und Tiefstwerte.*

7.2.1 Speicher mit manueller Rückstellung

- *Sobald die Basisstation und der Außensender aktiv sind, werden die maximalen und minimalen Messwerte für innen und außen gespeichert und im rechten Segment angezeigt.*
- *Drücken und halten Sie die **HI / LOW** Taste für drei Sekunden, werden die Werte gelöscht (Anzeige „-") und auf den aktuellen Wert zurückgesetzt.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 7

7.2.2 Speicher mit automatischer Rückstellung

- *Drücken Sie die **HI / LOW** Taste einmal kurz, um in den Modus mit automatischer Rückstellung der Höchst- und Tiefstwerte zu gelangen.*
- *HI / LOW 24HR erscheint oben rechts im Display.*
- *In diesem Modus werden die maximalen und minimalen Werte angezeigt, die in den letzten 24 Stunden gemessen wurden. Wenn ein Messwert älter als 24 Stunden ist, wird er gegen den nächst höheren bzw. tieferen Messwert ausgetauscht, welcher sich noch innerhalb des Zeitfensters von 24 Stunden befindet.*
- ***Hinweis:** Die Höchst- und Tiefstwerte werden nicht gleichzeitig zu einer bestimmten Uhrzeit auf den aktuellen Messwert zurückgesetzt.*
- *Eine manuelle Rückstellung ist auch möglich.*

8. Aufstellen und Befestigen der Basisstation und des Senders

- *Mit dem ausklappbaren Ständer auf der Rückseite kann die Basisstation aufgestellt werden oder mit der Aufhängeöse an der Wand befestigt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu anderen elektrischen Geräten (Fernseher, Computer, Funktelefone) und massiven Metallgegenständen.*

- *Mit der Aufhängeöse auf der Rückseite des Senders kann dieser an der Wand befestigt werden. Suchen Sie sich im Freien einen schattigen, niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus. (Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte und ständige Nässe belastet die elektronischen Bauteile unnötig).*
- *Prüfen Sie, ob eine Übertragung der Messwerte vom Sender am gewünschten Aufstellort zur Basisstation stattfindet (Reichweite im Freifeld bis zu 80 Meter), bei massiven Wänden, insbesondere mit Metallteilen kann sich die Sendereichweite erheblich reduzieren.*
- *Suchen Sie sich gegebenenfalls einen neuen Aufstellort für Sender und/oder Basisstation.*

9. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*
- *Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie Ihre Geräte an einem trockenen Platz auf.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 8

10. Fehlerbeseitigung

Problem	*Lösung*
Keine Anzeige auf der Basisstation	➜ *Batterie polrichtig einlegen* ➜ *Batterie wechseln*
Kein Senderempfang Anzeige „---"	➜ *Kein Außensender installiert* ➜ *Manuelle Sendersuche starten* ➜ *Batterie des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!)* ➜ *Neuinbetriebnahme von Außensender und Basisstation gemäß Bedienungsanleitung* ➜ *Anderen Aufstellort für Außen sender und/oder Basisstation wählen* ➜ *Abstand zwischen Außensender und Basisstation verringern* ➜ *Beseitigen der Störquellen*
Unkorrekte Anzeige	➜ *Batterie wechseln*

Achtung: *Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Basisstation wiederhergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen oder manuelle Sendersuche starten.*

11. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 9



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

12. Technische Daten

Messbereich Innentemperatur	*-10 °C… +60 °C*
Luftfeuchtigkeit	*10…99 %RH*
Außentemperatur	*-40 °C… +60 °C*
Genauigkeit Temperatur	*± 1 °C*

Genauigkeit Luftfeuchtigkeit	*± 3% (35 … 75%)*
Reichweite	*ca. 80 m (Freifeld)*
Übertragungsfrequenz	*433 MHz*
Maximale Sendeleistung	*< 10mW*
Spannungsversorgung	*Basisstation: 1 x 1,5 V AA Außensender: 1 x 1,5 V AA (Batterien nicht inklusive) Wir empfehlen Alkaline Batterien*

Basisstation

Größe	*77 x 22 x 86 mm*
Gewicht	*70 g (nur das Gerät)*

Außensender

Größe	*64 x 20 x 41 mm*
Gewicht	*34 g (nur das Gerät)*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 10

Funk-Thermometer (D)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 30.3065 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland *09/26*

Wireless thermometer (GB)

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- ***Please make sure you read the instruction manual carefully.***
- ***Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.***
- ***Please pay particular attention to the safety notices!***
- ***Please keep this instruction manual safe for future reference.***

2. Delivery contents

- *Wireless thermometer (base station)*
- *Outdoor transmitter Cat.-No. 30.3234.02*
- *Mounting material (screw and cable tie)*
- *Instruction manual*

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- *Outdoor temperature over wireless outdoor transmitter (max. 80 m)*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 11

- *Indication of indoor temperature and humidity*
- *Indication of maximum and minimum values with manual or auto-reset*
- *Wall mounting or table stand*

4. For your safety

- *This product is exclusively intended for the range of application described above. It should only be used as described within these instructions.*

Caution!
Risk of injury:

- *Keep these devices and the batteries out of reach of children.*
- *Small parts can be swallowed by children (under three years old).*
- *Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged.* ***Risk of explosion!***

- *Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.*
- *Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.*

Important information on product safety!

- *Do not expose the devices to extreme temperatures, vibrations or shocks.*
- *Protect the base station from moisture.*
- *The outdoor transmitter is splash proof, but not watertight. When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter.*

5. Elements

5.1 Base station (Receiver)

A: Display (Fig. 1):

A 1: *Reception symbol*
A 2: *Outdoor temperature*
A 3: *Max/min values*
A 4: *Indoor temperature*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 12

A 5: *Indoor humidity*
A 6: *Auto-reset of the maximum-minimum values*

B: Buttons (Fig. 2):

B 1: ***°C / °F*** *button*
B 2: ***HI / LOW*** *button*

C: Housing (Fig. 2):

C 1: *Mounting hole*
C 2: *Battery compartment*
C 3: *Stand*

5.2 Transmitter (Fig. 3+4):

D 1: *LED signal lamp*
D 2: *Battery compartment*
D 3: *Mounting hole*

6. Getting started

6.1 Insert the batteries

- *Place the instruments on a table at a distance of about 1.5 meters from each other. Avoid being close to possible sources of interference such as electronic devices and radio equipment.*

- *Open the battery compartment of the transmitter and insert a new battery (1,5 V AA), ensure that battery polarities are correct. The LED signal lamp flashes.*
- *Close the battery compartment again.*
- *Remove the protective film from the base station display.*
- *Open the battery compartment of the base station.*
- *Insert a new battery (1,5 V AA), polarity as indicated. All segments will be displayed briefly. The indoor temperature and humidity appear on the display.*
- *Close the battery compartment again.*

6.2 Reception of outdoor transmitter

- *After inserting the batteries the transmitter will automatically transmit the temperature. The reception symbol will be flashing on the display.*
- *If the reception of outdoor temperature fails, "- -" appears on the display. Check the battery and try it again. Check if there is any source of interference.*
- *You can also start the initialization manually. Hold the* ***°C / °F*** *and* ***HI / LOW*** *button on the base station for five seconds at the same time.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 13

- *"- -" appears on the outdoor temperature display and the reception symbol flashes. The base station will scan again the outdoor temperature.*

7. Operation

7.1 Indication of the temperature

- *Press the **°C / °F** button to change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit.*

7.2 Maximum and minimum values

- *There are two memory modes for highest and lowest values.*

7.2.1 Maximum and minimum values with manual reset

- *As soon as the base station and the outdoor transmitter are active the maximum and minimum values for indoor and outdoor will be stored and displayed in the right row.*
- *Press and hold the **HI / LOW** button for three seconds, the values are deleted (display "-") and reset to the actual values.*

7.2.2 Maximum and minimum values with auto reset

- *Press the **HI / LOW** button to enter the automatic reset mode of the maximum-minimum values.*

- *HI / LOW 24 HR appears on the display.*
- *This mode displays the maximum and minimum values measured in the last 24 hours. When a reading is older than 24 hours, it is replaced with the next higher or lower reading that is still within the current 24-hour time window.*
- ***Note:***
  The highest and lowest values are not simultaneously reset to the current measurement at a specific time.
- *Manual reset is also possible.*

8. Positioning and mounting of the base station and the transmitter

- *The base station can be placed onto any flat surface (foldout stand) or wall mounted (mounting hole) at your chosen location. Make sure you avoid the vicinity of any source of interference such as computer screens, TV sets or solid metal objects.*
- *The transmitter can be wall mounted (mounting hole at the back). When placed outdoors, choose a shady and dry place for the transmitter. Direct sunlight may trigger incorrect measurement and continuous humidity damages the electronic components needlessly.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 14

- *Once the desired location is chosen, check whether the transmission from the transmitter to the base station is possible (transmission range of up to 80 m in open areas). Within solid walls, especially ones with metal parts, the transmission range can be reduced considerably.*
- *If necessary choose another position for the transmitter and/or base station.*

9. Care and maintenance

- *Clean the devices with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the batteries if you do not use the devices for a long period of time.*
- *Store the devices in a dry place.*

10. Troubleshooting

Problem	*Solution*
No indication on the base station	➜ *Ensure that the battery polarity is correct* ➜ *Change the battery*

No transmitter reception *Display "---"*	➜ *No outdoor transmitter is installed* ➜ *Start manual search for the outdoor transmitter* ➜ *Check the outdoor transmitter's battery (do not use rechargeable battery!)* ➜ *Restart the outdoor transmitter and the base station according to the manual* ➜ *Choose another place for the outdoor transmitter and/or the base station* ➜ *Reduce the distance between the outdoor transmitter and the base station* ➜ *Check if there is any source of interference*
Incorrect indication	➜ *Change the battery*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 15

Please note: *When the batteries are changed, the contact between the transmitter and the base station must be restored – so always insert new batteries into both devices or start the manual search for the transmitter.*

11. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

12. Specifications

Measuring range	
Indoor temperature	*-10 °C … +60 °C*
Humidity	*10%RH … 99%RH*
Outdoor temperature	*-40 °C … +60 °C*
Temperature accuracy	*± 1 °C*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 16

Humidity accuracy	± 3% (35 … 75%)
Range	max. 80 m (open field)
Transmission frequency	433 MHz
Maximum radio-frequency power	< 10mW
Power consumption	
Base station	1 x 1,5 V AA
Outdoor transmitter	1 x 1,5 V AA batteries (not included) We recommend Alkaline batteries

Base station

Dimensions	77 x 22 x 86 mm
Weight	70 g (device only)

Outdoor transmitter

Dimensions:	64 x 20 x 41 mm

Weight	34 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.
The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

EU Declaration of conformity
Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 30.3065 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

09/26

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 17

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- ***Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.***
- ***Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité !***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi !***

2. Contenu de la livraison

- *Thermomètre sans fil (station de base)*
- *Émetteur (réf. 30.3234.02)*
- *Matériel de fixation (vis et serre-câble)*
- *Mode d'emploi*

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Affichage de la température extérieure sans fil (max. 80 m)*
- *Température et humidité intérieures*
- *Valeurs maximales et minimales avec actualisation manuelle ou automatique*
- *Peut être posé sur une surface plane ou fixé au mur*

4. Pour votre sécurité

- *Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.*
- *N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*

Attention !
Danger de blessure :

- *Placez vos appareils et les piles hors de portée des enfants.*
- *Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 18

- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.*
- *Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.* ***Risque d'explosion !***
- *Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.*
- *Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.*

Conseils importants de sécurité du produit !

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*
- *Protégez la station de base contre l'humidité.*
- *L'émetteur extérieur résiste aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie pour votre émetteur extérieur.*

5. Composants

5.1 Station de base (récepteur)

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : *Symbole de réception*
A 2 : *Température extérieure*
A 3 : *Valeurs max.-min.*
A 4 : *Température ambiante*
A 5 : *Humidité intérieure*
A 6 : *Ré-initialisation automatique des valeurs minimales et maximales*

B : Touches (Fig. 2) :

B 1 : *Touche* ***°C / °F***
B 2 : *Touche* ***HI / LOW***

C : Boîtier (Fig. 2) :

C 1 : *Œillet de suspension*
C 2 : *Compartiment à pile*
C 3 : *Support*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 19

5.2 Émetteur (Fig. 3+4) :

D 1 : *Lampe LED de signalisation*
D 2 : *Compartiment à pile*
D 3 : *Œillet de suspension*

6. Mise en service

6.1 Insertion des piles

- *Déposez la station de base et l'émetteur sur une table à une distance d'environ 1,5 mètre les uns des autres. Évitez la proximité de sources parasites (appareils électroniques ou appareils radio).*
- *Ouvrez le compartiment à pile de l'émetteur et insérez une nouvelle pile 1,5 V AA en respectant la polarité +/-. La lampe LED de signalisation clignote.*
- *Refermez le compartiment à pile.*
- *Retirez le film de protection de l'écran de la station de base.*
- *Ouvrez le compartiment à pile.*
- *Insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AA, en respectant la polarité +/-. Tous les segments s'allument brièvement. La température et l'humidité ambiantes s'affichent sur l'écran.*
- *Refermez le compartiment à pile.*

6.2 Réception de l'émetteur extérieur

- *Après la mise en service de l'émetteur extérieur, ce dernier démarre automatiquement la transmission de la température extérieure. Le symbole radio clignote sur l'écran.*
- *Si la température extérieure n'est pas reçue, « - - » apparaît sur l'écran. Contrôlez la pile et effectuez une nouvelle tentative. Éliminez les éventuelles sources parasites.*
- *Vous pouvez également activer manuellement la réception. Appuyez simultanément sur la touche **°C / °F** et **HI / LOW** de la station de base pendant 5 secondes.*
- *« - - » apparaît sur l'écran de la température extérieure et le symbole de réception clignote. La station de base cherche la température extérieure.*

7. Utilisation

7.1 Affichage de la température

- *Avec la touche **°C / °F** vous pouvez régler la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).*

7.2 Valeurs maximales et minimales

- *Il y a deux mémoires pour les valeurs maximales et minimales.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 20

7.2.1 Mémoire avec actualisation manuelle

- *Une fois que la station de base et l'émetteur extérieur sont actifs, les valeurs maximales et minimales intérieures et extérieures sont mises en mémoire et affichées sur l'écran de droite.*
- *Maintenez la touche **HI / LOW** appuyée pendant trois secondes, les valeurs mesurées seront effacées et remplacées par les valeurs actuelles.*

7.2.2 Mémoire avec actualisation automatique

- *Appuyez sur la touche **HI / LOW** pour entrer en mode de la ré-initialisation automatique des valeurs maximales et minimales.*
- *HI / LOW 24HR apparaît sur l'écran.*
- *Ce mode affiche les valeurs maximales et minimales mesurées au cours des dernières 24 heures. Dès qu'une valeur mesurée est plus ancienne que 24 heures, elle est remplacée par la valeur maximale ou minimale suivante contenue dans l'espace temporel de 24 heures.*
- ***Remarque :** les valeurs maximales et minimales ne sont pas effacées et remplacées en même temps à une heure spécifique par la valeur mesurée actuelle.*
- *Une actualisation manuelle est également possible.*

8. Placement ou accrochage au mur de la station de base et de l'émetteur

- *La station de base peut être placé sur une surface plate à l'aide du pied au dos de l'appareil ou accroché au mur à l'aide de l'œillet de suspension. Évitez de la placer à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, ordinateur, téléphone sans fil) ou d'objets métalliques.*
- *Avec l'œillet au dos de l'appareil, l'émetteur extérieur peut être monté sur le mur. Si vous installez l'émetteur à l'extérieur, choisissez un emplacement à l'ombre et protégé de la pluie. (Un ensoleillement direct fausse la mesure et une humidité continue use les composants électroniques inutilement).*
- *Vérifiez que les valeurs mesurées sont bien transmises de l'émetteur à la station de base (portée sur champ libre jusqu'à 80 mètres) depuis l'endroit choisi. Si les murs sont massifs, en particulier s'ils comportent des parties métalliques, la portée d'émission peut se trouver réduite considérablement.*
- *Si nécessaire, choisissez un autre emplacement pour l'émetteur et/ou pour la station de base.*

9. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 21

- *Retirez les piles si vous n'utilisez pas vos appareils pendant une durée prolongée.*
- *Conservez vos appareils dans un endroit sec.*

10. Dépannage

Problème	*Solution*
Aucun affichage sur la station de base	➜ *Contrôlez la bonne polarité de la pile* ➜ *Changez la pile*
Pas de réception d'émetteur *Affichage « -- »*	➜ *Aucun émetteur installé* ➜ *Recherche de l'émetteur manuellement* ➜ *Vérifiez la pile de l'émetteur extérieur (n'utilisez pas d'accus)* ➜ *Remettez l'émetteur et la station de base en service, conformément aux instructions* ➜ *Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et la station de base* ➜ *Modifiez la distance entre l'émetteur et la station de base* ➜ *Éliminez les sources parasites*
Affichage incorrect	➜ *Changez la pile*

Attention : *Il faut rétablir le contact entre l'émetteur et la station de base après le remplacement des piles - Il faut donc toujours remplacer les piles dans les deux appareils ou bien lancer la recherche manuellement.*

11. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.





Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 22

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les détritus ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

12. Caractéristiques techniques

Plage de mesure *Température ambiante*	*-10 °C … +60 °C*
Humidité	*10 … 99 % rH*
Température extérieure	*-40 °C … +60 °C*
Précision température	*± 1 °C*
Précision humidité	*± 3% (35 … 75%)*
Rayon d'action	*env. 80 mètres (champ libre)*
Fréquence de transmission	*433 MHz*
Puissance de fréquence radio maximale transmise	*< 10mW*
Alimentation *Station base* *Émetteur*	 *1 x 1,5 V AA* *1 x 1,5 V AA (piles non incluses)* *Nous recommandons des piles alcalines*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 23

Station de base

Dimensions du boîtier	*77 x 22 x 86 mm*
Poids	*70 g (appareil seulement)*

Émetteur extérieur

Dimensions du boîtier	*64 x 20 x 41 mm*
Poids	*34 g (appareil seulement)*

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.
Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

Déclaration de conformité UE
Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 30.3065 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

09/26

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 24

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.***

2. La consegna include

- *Termometro radiocontrollato (stazione base)*
- *Trasmettitore (n°. 30.3234.02)*
- *Materiale di fissaggio (vite e fascetta serracavi)*
- *Istruzioni per l'uso*

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Trasmissione senza fili della temperatura esterna (max. 80 metri)*

- *Indicazione della temperatura e dell'umidità interna*
- *Valori massimi e minimi con aggiornamento manuale o automatico*
- *Montaggio a muro o sistemazione su piano d'appoggio*

4. Per la vostra sicurezza

- *Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.*
- *Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- *Tenere i dispositivi e le batterie lontano dalla portata dei bambini.*
- *Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 25

- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.* ***Pericolo di esplosione!***
- *Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.*
- *Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Proteggere la stazione base dall'umidità.*
- *Il trasmettitore è resistente agli spruzzi d'acqua, ma non impermeabile. Cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.*

5. Componenti

5.1 Stazione base (ricevitore)

A: Display (Fig. 1):

A 1: *Simbolo di ricezione*

A 2: *Temperatura esterna*
A 3: *Valori massimi e minimi*
A 4: *Temperatura interna*
A 5: *Umidità interna*
A 6: *Reset automatico dei valori massimi e minimi*

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: *Tasto* ***°C / °F***
B 2: *Tasto* ***HI / LOW***

C: Struttura esterna (Fig. 2):

C 1: *Occhiello di sospensione*
C 2: *Vano batteria*
C 3: *Supporto*

5.2 Trasmettitore (Fig. 3+4):

D 1: *Lampada di segnalazione a LED*
D 2: *Vano batteria*
D 3: *Occhiello di sospensione*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 26

6. Messa in funzione

6.1 Inserire le batterie

- *Posizionare gli apparecchi su un tavolo ad una distanza di circa 1,5 metri l'uno dell'altro. Tenerli lontano da eventuali fonti di interferenza (dispositivi elettronici e impianti radio).*
- *Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità. La lampada di segnalazione a LED lampeggia.*
- *Richiudere il vano batteria.*
- *Rimuovere il foglio protettivo dal display della stazione base.*
- *Aprire il vano batteria della stazione base.*
- *Inserire una batteria tipo AA da 1,5 V nuova, rispettando le corrette polarità. Tutti i segmenti appaiono brevemente. Sul display appare la temperatura interna e l'umidità.*
- *Richiudere il vano batteria.*

6.2 Ricezione del trasmettitore

- *Dopo la messa in funzione il trasmettitore esterno inizia automaticamente a trasmettere i valori esterni. Il simbolo della ricezione del segnale lampeggia sul display.*
- *Se non si riceve la temperatura esterna, sul display viene visualizzato "- -". Controllare le batterie e riprovare di nuovo. Rimuovere eventuali fonti di interferenza.*

- *È possibile avviare l'inizializzazione manualmente. Tenere premuto contemporaneamente il tasto **°C / °F** e **HI / LOW** della stazione base per 5 secondi.*
- *Sul display della temperatura esterna viene visualizzato "- -" ed il simbolo della ricezione del segnale lampeggia. La stazione base inizia a ricevere la temperatura esterna.*

7. Uso

7.1 Visualizzazione della temperatura

- *Con il tasto **°C / °F** è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.*

7.2 Valori massimi e minimi

- *Ci sono due modi di valori massimi e minimi.*

7.2.1 Valori massimi e minimi con aggiornamento manuale

- *Una volta che la stazione base e il trasmettitore sono attivi, i valori massimi e minimi per interni ed esterni verranno memorizzati e indicati sulla destra.*
- *Se si tenendo premuto il tasto **HI / LOW** per tre secondi, i valori visualizzati vengono cancellati (indicazione "-") e viene ripristinato il valore attuale.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 27

7.2.2 Valori massimi e minimi con aggiornamento automatico

- *Premere il tasto **HI / LOW** per attivare l'aggiornamento automatico dei valori massimi e minimi.*
- *Sul display appare HI / LOW 24HR.*
- *In questa modalità vengono visualizzati i valori massimi e minimi misurati nelle ultime 24 ore. Se una lettura è più vecchia di 24 ore, verrà sostituita con la seconda lettura più alta o più bassa misurata nella finestra temporale di 24 ore.*
- ***Nota:** i valori massimi e minimi non vengono ripristinati alla misurazione corrente in un momento specifico.*
- *Un aggiornamento manuale è anche possibile.*

8. Posizionamento e fissaggio della stazione base e del trasmettitore esterno

- *La stazione base può essere posizionata su una superficie liscia diritta o appeso al gancio di sollevamento sulla parete. Evitare l'installazione in prossimità di altri apparecchi elettrici (televisori, computer, cellulari) e oggetti metallici pesanti.*
- *Con l'occhiello di sospensione sul retro del trasmettitore, questo può essere fissato alla parete. Cercate un luogo ombreggiato e al riparo dalla pioggia per il trasmettitore. (La luce diretta del sole falsifica la misurazione e l'umidità costante sforza inutilmente le componenti elettroniche).*

- *Verificare se il trasferimento dei valori di misura alla stazione base da parte del trasmettitore situato nel luogo cui esso è destinato ha luogo correttamente (raggio d'azione in campo libero circa 80 metri).In caso di pareti spesse, in particolare con parti metalliche, il raggio d'azione del trasmettitore potrà ridursi notevolmente.*
- *Se necessario, cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base.*

9. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.*
- *Rimuovere le batterie, se non si utilizza i dispositivi per un periodo prolungato.*
- *Collocare i dispositivi in un luogo asciutto.*

10. Guasti

Problema	***Risoluzione del problema***
Nessuna indicazione sul display della stazione base	➜ *Inserire la batteria rispettando le corrette polarità* ➜ *Sostituire la batteria*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 28

Nessuna ricezione del trasmettitore *Indicazione "--.-"*	➜ *Nessun trasmettitore installato* ➜ *Avviare l'inizializzazione del trasmettitore manuale* ➜ *Controllare la batteria del trasmettitore (non utilizzare le batterie ricaricabili!)* ➜ *Riavviate il trasmettitore e la stazione base secondo le istruzioni* ➜ *Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o la stazione base* ➜ *Diminuite la distanza tra il trasmettitore e la stazione base* ➜ *Eliminare fonti di interferenza*
Indicazione non corretta	➜ *Sostituire la batteria*

Attenzione: *Dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e la stazione base, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi oppure avviate manualmente la ricerca del trasmettitore.*

11. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.
Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio.

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 29

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

12. Dati tecnici

Campo di misura Temperatura interna	*-10 °C … +60 °C*
Umidità	*10 … 99 %rH*
Temperatura esterna	*-40 °C … +60 °C*
Precisione temperatura	*± 1 °C*
Precisione umidità	*± 3% (35 … 75%)*
Raggio d'azione	*ca. 80 metri al massimo*
Frequenza di trasmissione	*433 MHz*

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	*< 10mW*
Alimentazione	
Stazione base:	*1 x 1,5 V AA*
Trasmettitore esterno:	*1 x 1,5 V AA (batterie non fornite) Raccomandiamo batterie alcaline*

Stazione base

Dimensioni esterne	*77 x 22 x 86 mm*
Peso	*70 g (solo apparecchio)*

Trasmettitore esterno

Dimensioni esterne	*64 x 20 x 41 mm*
Peso	*34 g (solo apparecchio)*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 30

Termometro radiocontrollato (I)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 30.3065 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

09/26

Draadloze thermometer (NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- ***Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.***
- ***Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.***
- ***Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.***
- ***Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.***
- ***Volg met name de veiligheidsinstructies op!***
- ***Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!***

2. Levering

- *Draadloze thermometer (basisstation)*
- *Zender (cat.-nr. 30.3234.02)*
- *Bevestigingsmateriaal (schroef en kabelbinder)*
- *Gebruiksaanwijzing*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 31

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- *Draadloze transmissie van de buitentemperatuur (max. 80 m)*
- *Weergave van binnentemperatuur en luchtvochtigheid*
- *Maximum- en minimumwaarden met handmatige of automatische reset*
- *Om op te hangen of neer te zetten*

4. Voor uw veiligheid

- *Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.*
- *Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.*

Voorzichtig!
Kans op letsel:

- *Houd de apparaten en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.*
- *Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.*

- *Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.*
- *Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.* ***Explosiegevaar!***
- *Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.*
- *Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.*

Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- *Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.*
- *Basisstation tegen vocht beschermen.*
- *De buitensensor is tegen spatwater beschermd maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 32

5. Onderdelen

5.1 Basisstation (ontvanger)

A: Display (Fig. 1):

A 1: *Ontvangstsymbool*
A 2: *Buitentemperatuur*
A 3: *MAX/MIN waarden*
A 4: *Binnentemperatuur*
A 5: *Binnenluchtvochtigheid*
A 6: *Automatische terugstelling van de maximale en de minimale warden*

B: Toetsen (Fig. 2):

B 1: ***°C / °F*** *toets*
B 2: ***HI / LOW*** *toets*

C: Behuizing (Fig. 2):

C 1: *Ophangsysteem*
C 2: *Batterijvak*
C 3: *Standaard*

5.2 Zender (Fig. 3+4):

D 1: *LED signaallamp*

D 2: *Batterijvak*
D 3: *Ophangsysteem*

6. Inbedrijfstelling

6.1 Plaatsen van de batterijen

- *Leg de apparaten op een afstand van ca. 1,5 meter van elkaar op een tafel. Vermijd de nabijheid van eventuele stoorbronnen (elektronische apparaten en zendergestuurde installaties).*
- *Open het batterijvak van de buitenzender en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld. De LED signaallamp knippert.*
- *Sluit het batterijvak weer.*
- *De beschermfolie van het display van het basisstation aftrekken.*
- *Open het batterijvak van het basisstation.*
- *Plaats er een batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld. Alle segmenten verschijnen kort. De binnentemperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.*
- *Sluit het batterijvak weer.*

6.2 Receptie van de buitenzender

- *Na het plaatsen van de batterijen in de buitenzender begint de buitenzender automatisch met de transmissie van de buitenwaarden. Het symbool voor de radio ontvangst knippert op het display.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 33

- *Wordt er geen buitentemperatuur ontvangen verschijnt „- -" op het display. Test de batterijen en begin opnieuw. Verwijder eventuele stoorbronnen.*
- *U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt gelijktijdig de **°C / °F** en **HI / LOW** toets op het basisstation 5 seconden ingedrukt.*
- *Op het display van de buitentemperatuur verschijnt „- -" en het ontvangstsymbool knippert. Het basisstation probeert opnieuw de buitentemperatuur te ontvangen.*

7. Bediening

7.1 Temperatuur display

- *Met de **°C / °F** toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.*

7.2 Maximum- en minimumwaarden

- *Er zijn twee geheugens voor maximale en minimale waarden.*

7.2.1 Maximum- en minimumwaarden met handmatige reset

- *Zodra het basisstation en de buitenzender actief zijn, worden de maximale en de minimale waarden voor binnen en buiten opgeslagen en weergegeven in het rechterscherm.*

- *Houdt de **HI / LOW** toets drie seconden ingedrukt, worden de waarden gewist (indicatie „-") en op de actuele waarden teruggezet.*

7.2.2 Maximum- en minimumwaarden met automatische reset

- *Druk de **HI / LOW** toets om in de automatische terugstelling van de maximale en minimale waarden te komen.*
- *HI / LOW 24HR verschijnt op het display.*
- *In deze modus worden de maximale en de minimale waarden aangetoond, die in de laatste 24 uur gemeten werden. Wanneer een meetwaarde ouder is dan 24 uur, wordt hij tegen de volgende hogere of lagere meetwaarden, die nog binnen het tijdvenster van 24 uur liggen, uitgewisseld.*
- ***Opmerking:** de hoogste en de laagste waarden worden niet gelijktijdig op een bepaald tijdstip op de actuele meetwaarden teruggezet.*
- *Een handmatige reset is ook mogelijk.*

8. Plaatsen en bevestigen van het basisstation en de buitenzender

- *U kunt het basisstation met de uitklapbare standaard aan de achterkant plaatsen of met het ophangoog aan de muur bevestigen.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 34

- *Vermijd de nabijheid van andere elektrische apparaten (televisie, computer, radiografische telefoons) en massieve metalen voorwerpen.*
- *Met de ophangoog aan de achterkant van de zender kan men de zender aan de muur bevestigen. Zoek buitenshuis een schaduwrijke en een tegen regen beschermde plaats uit voor de zender. (Direct zonlicht vervalst de meetwaarden en continue vochtigheid belast de elektronische componenten onnodig).*
- *Controleer of een overdracht van de meetwaarden van de zender op de gewenste opstellingsplaats naar het basisstation plaatsvindt (reikwijdte vrij veld ca. 80 m), massieve wanden, in het bijzonder met metalen delen, kunnen de reikwijdte van de zender aanzienlijk beperken.*
- *Zoek eventueel een nieuwe plaats voor de zender en/of het basisstation.*

9. Schoonmaken en onderhoud

- *Maak de apparaten met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!*
- *Verwijder de batterijen, als u de apparaten langere tijd niet gebruikt.*
- *Bewaar de apparaten op een droge plaats.*

10. Storingswijzer

Probleem	*Oplossing*
Geen indicatie op het basisstation	➜ *Batterij in de juiste poolrichting plaatsen* ➜ *Batterij vervangen*
Geen zender ontvangst *Indicatie „---"*	➜ *Geen buitenzender geïnstalleerd* ➜ *Handmatig de buitenzender zoeken* ➜ *Batterij van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!)* ➜ *Buitenzender en basisstation opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen* ➜ *Zoek een nieuwe plaats voor de buitenzender en/of het basisstation* ➜ *Afstand tussen buitenzender en basisstation verminderen* ➜ *Verwijder stoorbronnen*
Geen correcte weergave	➜ *Batterij vervangen*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 35

Attentie: *Bij een batterijwissel moet het contact tussen de zender en het basisstation weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien of handmatig de buitenzender zoeken.*

11. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

Draadloze thermometer (NL)



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

12. Technische gegevens

Meetbereik Binnentemperatuur	*-10 °C …+60 °C*
Luchtvochtigheid	*10 … 99 %rH*
Buitentemperatuur	*-40 °C …+60 °C*
Precisie temperatuur	*± 1 °C*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 36

Precisie luchtvochtigheid	± 3% (35 … 75%)
Reikwijdte	maximaal 80 meter (vrije veld)
Transmissie frequentie	433 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden	< 10mW
Spanningsvoorziening	Basisstation:1 x 1,5 V AA Buitenzender: 1 x 1,5 V AA (batterijen niet inclusief) Wij bevelen alkalinebatterijen

Basisstation

Afmetingen	77 x 22 x 86 mm
Gewicht	70 g (alleen het apparaat)

Buitenzender

Afmetingen	64 x 20 x 41 mm

Gewicht	34 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 30.3065 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

09/26

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 37

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- ***Lea detenidamente las instrucciones de uso.***
- ***Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.***
- ***No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.***
- ***Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.***
- ***Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.***

2. Entrega

- *Termómetro inalámbrico (estación base)*
- *Sensor (Cat.-No. 30.3234.02)*
- *Material de fijación (tornillo y brida)*
- *Instrucciones de uso*

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- *Temperatura exterior sin cable (máx. 80 m)*

- *Temperatura interior y humedad del ambiente*
- *Valores máximos y mínimos con reposición manual o automático*
- *Montaje de pared o sobremesa*

4. Para su seguridad

- *El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.*
- *No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.*



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- *Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.*
- *Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).*
- *Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 38

- *No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.* ***¡Riesgo de explosión!***
- *Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.*
- *Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.*



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- *No exponga los dispositivos a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.*
- *Proteger la estación base de la humedad.*
- *El sensor externo está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el sensor.*

5. Componentes

5.1 Estación base (receptor)

A: Pantalla (Fig. 1):

A 1: *Símbolo de recepción*
A 2: *Temperatura exterior*
A 3: *Valores máximos y mínimos*

A 4: *Temperatura interior*
A 5: *Humedad interior*
A 6: *Reposición automática de los valores máximos y mínimos*

B: Teclas (Fig. 2):

B 1: *Tecla* ***°C / °F***
B 2: *Tecla* ***HI / LOW***

C: Cuerpo (Fig. 2):

C 1: *Suspensión*
C 2: *Compartimento de la pila*
C 3: *Soporte*

5.2 Transmisor (Fig. 3+4):

D 1: *LED-Kontrolllampe*
D 2: *Compartimento de la pila*
D 3: *Suspensión*

6. Puesta en marcha

6.1 Introducir las pilas

- *Coloque los dispositivos sobre una mesa a una distancia de 1,5 metros aprox. entre sí. Evite las fuentes de interferencias próximas (dispositivos electrónicos y sistemas de radio).*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 39

- *Abra el compartimento de la pila del sensor exterior y inserte una pila nueva 1,5 V AA la polaridad tal como viene representada. La lámpara de control LED parpadea.*
- *Cierre de nuevo el compartimento de la pila.*
- *Despegue la película protectora de la pantalla de la estación base.*
- *Abra el compartimento de la pila de la estación base.*
- *Coloque una pila nueva 1,5 V AA. Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta. Todos los segmentos se muestran brevemente. En la pantalla aparecen la temperatura interna y la humedad del aire.*
- *Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.*

6.2 Recepción del sensor exterior

- *Después de insertar las pilas en el sensor exterior, se indicia automáticamente la transmisión de los valores externos. El símbolo de recepción parpadea en la pantalla.*
- *Si no se reciben la temperatura exterior, en la pantalla aparece "- -". Compruebe las pilas y inicie un nuevo intento. Elimine las posibles fuentes de interferencia.*
- *Puede comenzar la inicialización manualmente. Mantenga pulsada al mismo tiempo la tecla **°C / °F** y **HI / LOW** a la estación base durante 5 segundos.*

- *En la pantalla de la temperatura exterior aparece "- -" y el símbolo de recepción parpadea. La estación base intenta de recibir la temperatura exterior.*

7. Manejo

7.1 Indicación de la temperatura

- *Con la tecla **°C / °F** puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).*

7.2 Valores máximos y mínimos

- *Hay dos memorias para los valores máximos y mínimos.*

7.2.1 Valores máximos y mínimos con reposición manual

- *En cuanto la estación básica y el sensor exterior estén activos, se almacenarán los valores máximos y mínimos del exterior e interior y se muestran a la derecha.*
- *Mantenga pulsada la tecla **HI / LOW** durante tres segundos, se borrarán los valores (indicación "-" y volverá a restablecer al valor actual.*

7.2.2 Valores máximos y mínimos con reposición automático

- *Pulse la tecla **HI / LOW** para acceder al modo de reposición automática de los valores máximos y mínimos.*
- *En la pantalla aparece HI / LOW 24HR.*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 40

- *En este modo se muestran los valores máximos y mínimos medidos en las últimas 24 horas. Si un valor medido tiene más de 24 horas, se cambia por el siguiente valor medido superior o inferior que aún se encuentra dentro del marco de tiempo de 24 horas.*
- ***Nota:** Los valores máximos y mínimos no se restablecen simultáneamente al valor medido actual a una hora determinada.*
- *Una reposición manual también es posible.*

8. Instalación de la estación base y fijación del sensor

- *Con el soporte despegable en el lado posterior, la estación base se puede colocar sobre una superficie plana o con la anilla de suspensión puede fijar en la pared. Evite la proximidad a otros dispositivos eléctricos (televisores, ordenadores, radioteléfonos) y objetos metálicos macizos.*
- *Con la anilla de suspensión en el lado posterior puede fijar el sensor en la pared. Busque un lugar sombreado y protegido de la lluvia para poner el sensor externo. (La irradiación solar directa falsea los valores de medición y la humedad permanente perjudica innecesariamente los componentes electrónicos).*
- *Compruebe si se produce la transmisión de los valores medidos del sensor externo en el lugar de la instalación deseada para la estación base (alcance en campo libre hasta 80 metros), con paredes macizas, especialmente con piezas metálicas puede reducirse considerablemente el alcance del sensor.*

- *Busque posiblemente un lugar nuevo para el sensor y / o la estación base.*

9. Cuidado y mantenimiento

- *Limpie los dispositivos con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!*
- *Extraiga las pilas si no va a usar los dispositivos por un largo período de tiempo.*
- *Mantenga los dispositivos en un lugar seco.*

10. Averías

Problema	*Solución*
Ninguna indicación de estación base	➜ *Introducir la pila correcta* ➜ *Cambiar la pila*
Ninguna recepción de sensor *Indicación "----"*	➜ *Ningún sensor externo instalado* ➜ *Comenzar una búsqueda manual del sensor* ➜ *Comprobar la pila del sensor exterior (¡No utilizar baterías!)*

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 41

	➜ *Vuelva a la puesta en marcha del sensor exterior y la estación base de acuerdo a las instrucciones* ➜ *Elegir otro lugar para el sensor exterior y/o la estación base* ➜ *Reducir la distancia entre el emisor exterior y la estación base* ➜ *Elimine las fuentes de interferencia*
Indicación incorrecta	➜ *Cambiar la pila*

Atención: *Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el sensor exterior y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos o iniciarse una búsqueda manual de sensor exterior.*

11. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

TFA_No. 30.3065_Anl_09_26 29.09.2026 15:03 Uhr Seite 42

12. Datos técnicos

Gama de medición Temperatura interior	*-10 °C… +60 °C*
Humedad del aire	*10 … 99 %rH*
Temperatura exterior	*-40 °C… +60 °C*
Precisión de la temperatura	*± 1 °C*
Precisión de la humedad del aire	*± 3% (35 … 75%)*
Alcance	*máximo de 80 m (campo libre)*
Frecuencia de transmisión	*433 MHz*
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida	*< 10mW*
Alimentación de tensión	
Estación base:	*Pila 1 x 1,5 V AA*

Sensor exterior:	*Pila 1 x 1,5 V AA (pilas no incluidas) Recomendamos pilas alcalinas*

Estación base	
Dimensiones del cuerpo	*77 x 22 x 86 mm*
Peso	*70 g (solo dispositivo)*

Sensor exterior	
Dimensiones del cuerpo	*64 x 20 x 41 mm*
Peso	*34 g (solo dispositivo)*